



Programa de Co-Creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional)

Información General de

Resolución de Problemas Sociales basada en el Uso de la Naturaleza de los Ecosistemas de Humedales (hacia una Sociedad Positiva para la Naturaleza)

**課題別研修「湿地生態系における自然を活用した社会課題の解決
(ネイチャーポジティブな社会の実現に向けて)」**

JFY 2024

Nº. de Curso: 202311654J001

Período del curso en Japón: del 30 de septiembre de 2024 al 13 de noviembre de 2024

Esta información pertenece al Programa de Co-Creación de Conocimientos de JICA (Enfoque Grupal y Regional) de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) que será implementado como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón en base al acuerdo bilateral entre ambos Gobiernos.

Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA

En la Carta de Cooperación para el Desarrollo presentado por el Gabinete japonés en febrero del 2015, se señala claramente lo siguiente: *“En la cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente las cosas adecuadas a los países socios, mientras respeta la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país interesado en base al enfoque orientado al campo a través del diálogo y colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con los países en vías de desarrollo en las cuales ambas partes aprenden, el uno del otro, crecen y desarrollan juntos.”* Creemos que este “Programa de Co-Creación de Conocimientos” servirá como un centro del proceso de aprendizaje mutuo.

I. Concepto

Antecedentes

Las soluciones basadas en la naturaleza (SbN) para resolver problemas sociales mediante la conservación de los ecosistemas y la utilización de sus servicios con el fin de construir una sociedad sostenible se volvieron ampliamente conocidas en los últimos años. En particular, las SbN están atrayendo la atención como soluciones eficaces para la mitigación y adaptación al cambio climático y la reducción del riesgo de desastres. En Japón, con sus ricos ecosistemas, el concepto de SbN existe desde hace mucho tiempo y el país, se ha empeñado desde antiguo en el equilibrio entre la conservación del entorno natural y el desarrollo económico.

Los ecosistemas de humedales proporcionan hábitats para una gran variedad de flora y fauna y son muy valiosos en términos de biodiversidad. Además, aportan diversos beneficios, como la reducción del riesgo de desastres naturales gracias a su función de regulación del agua, la mitigación del cambio climático por su función de almacenamiento de carbono y la mejora de los medios de subsistencia de la población local a través del suministro de agua, alimentos y otros servicios de abastecimiento.

Sin embargo, los cambios en el uso del suelo y otros factores han provocado una importante disminución mundial de la superficie de los humedales que, según informes, ha disminuido un 35 % en aproximadamente medio siglo (La Convención sobre los Humedales, 2018). Es más, el ritmo de disminución se ha acelerado en los últimos años. Por eso, es muy importante comprender los esfuerzos de las SbN para conservar los ecosistemas de humedales y resolver problemas sociales utilizando los beneficios proporcionados por los mismos.

Centrado en los beneficios de los ecosistemas de humedales como los humedales de Kushiro en Hokkaido, el curso apunta a aprender de casos prácticos de SbN contra problemas sociales como el cambio climático, los desastres naturales, la seguridad hídrica y la conservación de la biodiversidad, así como mejorar la capacidad de planificar soluciones a los problemas sociales mediante SbN de los funcionarios públicos y otros de los países en desarrollo.

¿Para qué?

El objetivo de este curso es comprender el concepto de soluciones basadas en la naturaleza (SbN) y los esfuerzos para mejorar la capacidad de planificar soluciones a problemas sociales en el país participante mediante SbN haciendo uso de los humedales.

¿Para quiénes?

Este curso está dirigido a técnicos y personal de secretarías y ministerios del gobierno central, autoridades locales y organismos públicos que trabajan en el manejo integrado de los humedales y la incorporación de SbN.

¿Cómo?

A través de charlas, debates y visitas de campo cuyos objetivos están abajo mencionados, los participantes comprenderán los esfuerzos de SbN para resolver problemas sociales que se están realizando en los humedales de Kushiro y sus alrededores.

- 1) Conocer las funciones de los ecosistemas de humedales y el concepto de soluciones basadas en la naturaleza.
- 2) Conocer el impacto de la degradación de los ecosistemas y la importancia de su conservación a través del estudio de la evolución histórica de los humedales de Kushiro.
- 3) Conocer ejemplos de SbN en los humedales de Kushiro y sus alrededores (incluyendo estudios de campo sobre la prevención y reducción de riesgos de desastres naturales, seguridad hídrica, conservación de la biodiversidad, agricultura y pesca, medidas contra el cambio climático (incluyendo la conservación de turberas), etc.).
- 4) Conocer sobre el proceso de formulación, por parte del gobierno, de un plan de gestión de humedales que incorpore SbN, sus efectos y cómo construir un sistema colaborativo con las diferentes partes interesadas, como los residentes locales, empresas, ONGs y universidades.
- 5) Aprender la importancia de las iniciativas que utilizan los conocimientos y experiencias transmitidos de generación en generación por el pueblo originario (Ainu).
- 6) Elaborar y presentar un plan de acción.

II. Descripción

1. Título (No. de Curso)

Resolución de Problemas Sociales basada en el Uso de la Naturaleza de los Ecosistemas de Humedales (hacia una Sociedad Positiva para la Naturaleza) (202311654J001)

2. Período del curso en JAPÓN

Del 30 de septiembre al 13 de noviembre de 2024

3. Regiones o países objetivo

Costa Rica, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá

4. Organizaciones objetivo / elegibles

Este curso está destinado a Secretarías y Ministerios de Medio Ambiente, autoridades locales, organizaciones públicas (incluyendo organizaciones que realizan actividades de campo), etc. involucradas en la promoción del manejo integrado de humedales y la incorporación de SbN.

5. Capacidad del curso (Máximo número de participantes)

5 participantes

6. Idioma a usar en este programa

Español

7. Objetivo(s) del curso

Comprender el concepto de SbN y los correspondientes esfuerzos para mejorar la capacidad de planificar soluciones a problemas sociales en el país participante mediante SbN y haciendo uso de los humedales.

8. Meta Global

Los problemas sociales en los países participantes mejoran o se resuelven como resultado de la ejecución de los planes de acción basados en los conocimientos adquiridos durante el curso.

9. Productos (resultados) esperados y Contenido

Este curso consiste en los siguientes componentes. Los detalles de cada componente son como se indican a continuación.

Productos (resultados) esperados	Temas/Agendas	Metodología
<p>1. Comprender las funciones de los ecosistemas de humedales y el concepto de SbN.</p>	<p>Además de aprender sobre esfuerzos nacionales e internacionales para promover las “SbN” con ejemplos concretos, aprender conceptos, definiciones y la importancia de las SbN, la “Reducción de Riesgos de Desastres basada en Ecosistemas (Eco-RRD)” y los “Objetivos de Desarrollo Sostenibles (ODS)” a través de charlas y visitas de campo ya que una práctica efectiva de las SbN podrá contribuir al logro de la Eco-RRD y los ODS.</p>	<p>Charla Debate Visita de campo</p>
	<ul style="list-style-type: none"> - < Temas >Efecto de los esfuerzos de restauración de la naturaleza en SbN - Mejoras fluviales amigables con la naturaleza en la cuenca del río Tokachi - Compromisos y Sinergias entre Servicios Ecosistémicos - Servicios ecosistémicos de los humedales de Kushiro - Historia de la protección y conservación de los humedales de Kushiro, situación actual y desafíos en la conservación de los humedales de Kushiro 	

<p>2. Comprender las medidas y los efectos de las SbN a través del estudio de casos de resolución de problemas sociales mediante las SbN (prevención y reducción de riesgos de desastres mediante recursos naturales, etc.)</p>	<p>A través de estudios de casos, aprender sobre los diversos servicios ecosistémicos (Eco-DRR y otros) y medidas contra el cambio climático que se pueden lograr conservando los ecosistemas de humedales. Se visitará el proyecto de restauración de la naturaleza que se está llevando a cabo en la zona de los humedales de Kushiro como una forma de SbN, así como cuencas de retención creadas para el control de inundaciones en la cuenca del río Ishikari que funcionan como hábitat para la vida silvestre para aprender, a través estas visitas de campos y charlas, sobre métodos, efectos y construcción del consenso con la comunidad local. También aprender, a través de visitas de campo en Kyushu que tiene una larga historia de daños por lluvias torrenciales e inundaciones, sobre el conocimiento tradicional del uso del agua y el control de inundaciones que utiliza la naturaleza.</p>	<p>Debate Práctica Visita de campo</p>
<ul style="list-style-type: none"> - < Temas >SbN basadas en los servicios ecosistémicos - Conjunto de cuencas de retardo creadas en la cuenca del río Ishikari - Proyecto de restauración de la naturaleza en los humedales de Kushiro y zonas aledañas - Gestión de cuencas y desarrollo local - Control de escorrentías y conservación de la biodiversidad en la cuenca del río Kuma y sus alrededores utilizando arrozales abandonados - Lugar de prevención y reducción de riesgos de desastre tradicional que hace uso del ecosistema natural 		

<p>3. Comprender la metodología de elaboración de políticas para el manejo integrado de los humedales en colaboración con las diversas partes interesadas, como gobiernos, residentes locales, empresas, ONGs y universidades.</p>	<p>A través de visitas de campo, aprender sobre diversos ejemplos concretos de SbN como restauración de la naturaleza, conservación de la biodiversidad, ecoturismo, promoción de la educación ambiental y otros ejecutados conjuntamente por los sectores público y privado.</p> <p>Aprender, a través de visitas de campo y ejemplos reales, sobre la necesidad de cambiar a un “control de inundaciones en toda la cuenca”, en el que además de las medidas convencionales implementadas principalmente por los administradores de ríos y sistemas de alcantarillado, se utilice toda la cuenca, incluyendo no solo las zonas de captación y zonas fluviales, sino también la llanura aluvial para entre todas las partes interesadas, cooperar en la reducción de los daños por inundaciones.</p>	
	<p>< Temas ></p> <ul style="list-style-type: none"> - Desarrollo de programas turísticos que aprovechan el río Kushiro (Proyecto Umatabi x Kawatabi) entre el pueblo de Shibechea, el Depto. de Construcción y Desarrollo de Kushiro de la Dirección de Desarrollo Regional de Hokkaido (Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo), los municipios vecinos y otros - Esfuerzos de conservación de la biodiversidad en el área de los humedales de Kushiro (2) - Esfuerzos hacia una sociedad descarbonizada en el Parque Cero Carbón (2) - Esfuerzos de restauración de humedales en arrozales abandonados y relación con los residentes locales - Construcción de consenso con la comunidad local e iniciativa colaborativa entre el sector público, privado y academia para el control de inundaciones en toda la cuenca utilizando infraestructura verde 	<p>Debate Práctica Visita de campo</p>

<p>4. Analizar y ordenar los problemas sociales en el país del participante e identificar las funciones y servicios del ecosistema natural necesarios para resolver esos problemas.</p>	<p>Basado en los diversos ejemplos de SbN en Japón (Eco-RRD, conservación de ecosistemas, ecoturismo, educación ambiental, pueblo originario y su relación con la naturaleza, etc.), analizar y organizar los problemas sociales que deben abordarse en el país del participante y estudiar los métodos y efectos de la aplicación de las funciones y servicios de los ecosistemas naturales necesarios para resolver esos problemas.</p> <p>< Temas ></p> <ul style="list-style-type: none"> - Esfuerzos hacia una sociedad descarbonizada en el Parque Cero Carbón (1) - Enseñanzas de la cultura Ainu para una vida sostenible - Esfuerzos de conservación de la biodiversidad en el área de los humedales de Kushiro (1) - Esfuerzos locales para la conservación del humedal, ecoturismo en coordinación con la comunidad local 	<p>Charla Debate Visita de campo</p>
<p>5. Elaborar un plan de acción integral y sostenible para resolver los problemas en el país del participante.</p>	<p>Sesiones de repaso y debate entre participantes, elaboración y entrega del plan de acción</p>	<p>Charla Debate Práctica</p>

Programa (Tentativo)

Programa Tentativo Año Fiscal 2024							
Resolución de Problemas Sociales basada en el Uso de la Naturaleza de los Ecosistemas de Humedales (hacia una Sociedad Positiva para la Naturaleza)							
Número del Curso: 202311654-J001							
Período del Curso: Del 30 de septiembre de 2024 al 13 de noviembre de 2024							
Fecha	Hora	Tipo de Actividad	Contenido	Expositor o Encargado		Lugar	Hospedaje
				Nombre	Título u Organización		
30 de septiembre (Lunes)			Llegada				Ciudad de Obihiro
1 de octubre (Martes)	9:30 a 12:00	Charla	Sesión informativa Préstamo de traje de lluvia, guantes, botas plegables, etc.	OHSAWA Rie	Auxiliar del curso, JICA Obihiro	JICA Obihiro	
	12:00 a 13:30		Almuerzo				
	13:30 a 14:00	Charla	Orientación del curso	NISHIGAKI Misako	Oficial encargada del curso, JICA Obihiro		
2 de octubre (Miércoles)	14:00 a 17:00	Charla	Explicación del programa y plan de acción	TERUI Shigeharu	Líder del curso Representante, Red de Promoción de la Comprensión del Ambiente - PEG		
	9:30 a 12:00	Presentación	Presentación de los Informes de trabajo	TERUI Shigeharu	Líder del curso	JICA Obihiro	
	12:00 a 13:30		Almuerzo				
3 de octubre (Jueves)	13:30 a 14:30	Charla	Acerca de la Agenda Global (Tentativo)	KATADA Miho	Dept. de Medio Ambiente Mundial, JICA		
	14:45 a 17:45	Charla	Clase de japonés	A determinar			
	9:30 a 11:00	Charla	Efecto de los esfuerzos de restauración de la naturaleza en Sbn	NAKAMURA Futoshi	Profesor, Universidad de Hokkaido	JICA Obihiro	
4 de octubre (Viernes)	11:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				Río Tokachi
	13:30 a 17:00	Visita	Gestión de la cuenca del río Tokachi	NAKAMURA Futoshi	Profesor, Universidad de Hokkaido		
	9:30 a 12:00	Visita	Gestión de la cuenca del río Tokachi	NAKAMURA Futoshi	Profesor, Universidad de Hokkaido		
5 de octubre (Sábado)	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				Río Tokachi
	13:30 a 15:00	Visita	Gestión de la cuenca del río Tokachi				
	16:00 a 17:00	Debate	Repaso (Gestión de la cuenca del río Tokachi)			JICA Obihiro	
6 de octubre (Domingo)			Día de descanso				
7 de octubre (Lunes)	9:30 a 11:30	Traslado	Traslado (Obihiro a Kushiro)				Kushiro Royal Inn (tentativo)
	11:30 a 13:00		Almuerzo y traslado				
	13:00 a 13:30	Visita	Visita de cortesía al alcalde de la ciudad de Kushiro	EBINA Hiroya	Alcalde de la ciudad de Kushiro	Alcaldía de la ciudad de Kushiro	
8 de octubre (Martes)	14:00 a 16:00	Práctica	Práctica de elaboración del Plan de Acción	TERUI Shigeharu	Líder del curso	Plaza de Intercambios "SAIWA" de la ciudad de Kushiro	Museo de la ciudad de Kushiro
	9:30 a 11:00	Charla	Historia de la protección y conservación de los humedales de Kushiro, situación actual y desafíos en la conservación de los humedales de Kushiro (1)	TERUI Shigeharu	Líder del curso		
	11:00 a 12:00	Visita	Enseñanzas de la cultura ainu para una vida sostenible (1)	SHIROISHI Rina	Personal del Museo de la ciudad de Kushiro		
9 de octubre (Miércoles)	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				Zoológico de la ciudad de Kushiro
	13:30 a 16:00	Visita	Esfuerzos de conservación de la biodiversidad en el área de los humedales de Kushiro (1)	A determinar	Personal del Zoológico de la ciudad de Kushiro		
	10:00 a 12:00	Visita	Desarrollo de programas turísticos que aprovechan el río Kushiro (Proyecto Umatabi x Kawatabi) entre el pueblo de Shibeche, el Depto. de Construcción y Desarrollo de Kushiro de la Dirección de Desarrollo Regional de Hokkaido (Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo), los municipios vecinos y otros.	A determinar	Personal de la alcaldía del pueblo de Shibeche, personal de la Oficina de Desarrollo Regional de Hokkaido, etc.	Humedales de Kushiro	
10 de octubre (Jueves)	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				Humedal de Kiritappu
	13:30 a 16:00	Visita	Restauración de la naturaleza liderada por la comunidad y construcción de consenso con las comunidades locales	NOMOTO Kazuhiro	Curador, Museo de la ciudad de Kushiro	Sitio de escala de peces construida a mano, ciudad de Kushiro	
	10:00 a 12:00	Charla	Esfuerzos locales para la conservación del humedal	OGAWA Hiroko	Directora, Fondo Nacional del humedal de Kiritappu	Centro del humedal de Kiritappu	
11 de octubre (Viernes)	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				Humedal de Kiritappu
	13:30 a 15:30	Visita	Ecoturismo en coordinación con la comunidad local				
	9:30 a 12:00	Visita	Proyecto de restauración de la naturaleza en los humedales de Kushiro y zonas aledañas (restauración de la naturaleza mediante la re-meandrización del río), gestión de cuencas y desarrollo local	TERUI Shigeharu	Líder del curso	Kayanuma (Sitio de restauración de la naturaleza)	
12 de octubre (Sábado)	12:00 a 15:00		Almuerzo y traslado				Plaza de Intercambios "SAIWA" de la ciudad de Kushiro
	15:00 a 16:00	Charla	Servicios ecosistémicos de los humedales de Kushiro				
	16:00 a 17:00	Charla	Historia de la protección y conservación de los humedales de Kushiro, situación actual y desafíos en la conservación de los humedales de Kushiro (2)				
13 de octubre (Domingo)	10:00 a 13:00	Práctica	Proyecto de restauración de la naturaleza en los humedales de Kushiro y zonas aledañas, gestión de cuencas y desarrollo local (actividad de investigación medioambiental por voluntarios organizada por KWC)	TERUI Shigeharu	Líder del curso	Distrito Numaoro (Sitio de restauración de la naturaleza)	Centro del Ecomuseo del Lago Toro o Casa de descanso Iko-no-ie
	13:00 a 14:30		Almuerzo y traslado				
	14:30 a 15:30	Debate	Intercambio de opiniones con participantes de la actividad				
14 de octubre (Lunes)			Día festivo				
15 de octubre (Martes)			Visita a escuela				
16 de octubre (Miércoles)	10:00 a 11:00	Charla	Esfuerzos hacia una sociedad descarbonizada en el Parque Cero Carbón (1)	A determinar	Organización de Promoción del Desarrollo Urbano de la Asociación de Turismo del Lago Akan y otros	Lago Akan (Parque Nacional Akan-Mashu)	Pueblo de Akan
	11:00 a 13:00		Almuerzo y traslado				
	13:00 a 15:00	Charla	Esfuerzos hacia una sociedad descarbonizada en el Parque Cero Carbón (2)	A determinar	Fundación Maeda Ippoen		
	15:00 a 17:00	Visita	Esfuerzos hacia una sociedad descarbonizada en el Parque Cero Carbón (2)	A determinar			

17 de octubre (Jueves)	9:30 a 11:00	Visita	Enseñanzas de la cultura Ainu para una vida sostenible (2)	AKIBE Hideo	Director General, Asociación de Arte Industrial Ainu de Akan	Ainu Kotan, Lago Akan	Kushiro Royal Inn (tentativo)
	11:00 a 14:30		Almuerzo y traslado				
	14:30 a 16:00	Visita	Esfuerzos de conservación de la biodiversidad en el área de los humedales de Kushiro (2)	A determinar	Personal del Instituto Japonés de Biomedicina de Aves de Rapaña	Centro de protección de vida silvestre	
18 de octubre (Viernes)	9:00 a 12:00	Visita	Proyecto de restauración de la naturaleza en los humedales de Kushiro y zonas aledañas (reforestación y control de la eutrofización de lagos), gestión de cuencas y desarrollo local	TERUI Shigeharu	Líder del curso	Takkobu, Hosooka	
	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				
	13:30 a 14:30	Charla	Asesoramiento sobre la elaboración del Plan de Acción (incluyendo tiempo para su elaboración)			Plaza de Intercambios "SAIWA" de la ciudad de Kushiro	
	14:30 a 16:30		Traslado (Kushiro a Obihiro)				
19 de octubre (Sábado)			Día de descanso				Ciudad de Obihiro
20 de octubre (Domingo)			Día de descanso				
21 de octubre (Lunes)	8:30 a 12:00	Traslado	Traslado (Obihiro a Sapporo)				Ciudad de Sapporo
	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				
	13:30 a 16:00	Charla	Relación entre SBN y medidas contra el cambio climático	YOSHINAKA Atsuhiko	Profesor, Universidad Rakuno Gakuen	Universidad Rakuno Gakuen	
22 de octubre (Martes)	10:00 a 12:00	Visita	SBN basadas en los servicios ecosistémicos	NAKAMURA Futoshi	Profesor, Universidad de Hokkaido	Río Chitose	
	12:00 a 13:00		Almuerzo				
23 de octubre (Miércoles)	13:00 a 16:00	Visita	SBN basadas en los servicios ecosistémicos	NAKAMURA Futoshi	Profesor, Universidad de Hokkaido	Río Ishikari	
	10:00 a 12:00	Visita	Conjunto de cuencas de retardo creadas en la cuenca del río Ishikari				
	12:00 a 13:00		Almuerzo				
24 de octubre (Jueves)	13:00 a 16:00	Visita	Conjunto de cuencas de retardo creadas en la cuenca del río Ishikari				
	9:30 a 12:00	Debate	Informe de las actividades realizadas por participantes del año anterior (sesión en línea)	TERUI Shigeharu	Líder del curso	JICA Sapporo	
	12:00 a 13:30		Almuerzo				
25 de octubre (Viernes)	13:30 a 17:00	Práctica	Repaso				
	9:30 a 12:00	Presentación	Presentación de los Planes de Acción intermedios	TERUI Shigeharu NAKAMURA Futoshi	Líder del curso Profesor, Universidad de Hokkaido	JICA Sapporo	
	12:00 a 13:30		Almuerzo				
	13:30 a 15:30	Charla	Uso de fondos privados (sesión en línea)	MATSUDA Fumiko	Directora Adjunta, Oficina de Adaptación al Cambio Climático, División de Asuntos Generales, Dirección de Medio Ambiente Mundial, Ministerio de Medio Ambiente		
26 de octubre (Sábado)			Día de descanso				
27 de octubre (Domingo)			Día de descanso				
28 de octubre (Lunes)			Traslado				Ciudad de Hitoyoshi
29 de octubre (Martes)	10:00 a 12:00	Práctica	Esfuerzos del Parque Ecológico Natural Seto-Tsutsumi para restaurar humedales en arrozales abandonados y relación con los residentes locales	ICHYANAGI Hidetaka	Profesor, Universidad Prefectural de Kumamoto	Prefectura de Kumamoto (Parque Eco-lógico Natural Seto-Tsutsumi, aldea Sagara)	
	12:00 a 13:00		Almuerzo				
	13:00 a 15:00	Práctica	Esfuerzos del Parque Ecológico Natural Seto-Tsutsumi para restaurar humedales en arrozales abandonados y relación con los residentes locales				
30 de octubre (Miércoles)	10:00 a 12:00	Visita	Iniciativa colaborativa entre el sector público, privado y academia para el control de inundaciones en toda la cuenca utilizando infraestructura verde (Tour de estudios sobre control de inundaciones en cuencas verdes)	A determinar	Personal del Instituto de Investigación de la Economía Regional	Prefectura de Kumamoto (Sitio de gestión de bosques, arrozal dique, jardín de lluvia, etc.)	
	12:00 a 13:00		Almuerzo				
	13:00 a 15:00	Visita	Iniciativa colaborativa entre el sector público, privado y academia para el control de inundaciones en toda la cuenca utilizando infraestructura verde (Tour de estudios sobre control de inundaciones en cuencas verdes)				
31 de octubre (Jueves)	10:00 a 12:00	Visita	Control de escorrentías y conservación de la biodiversidad en la cuenca del río Kuma y sus alrededores utilizando arrozales abandonados	MINAGAWA Tomoko	Profesora adjunta, Universidad de Kumamoto	Prefectura de Kumamoto (Amemiya-no-mori, bosque de prevención de daños por inundación, arrozales en zonas de manantial)	
	12:00 a 15:30		Almuerzo y traslado				
	15:30 a 17:00	Debate	Repaso	TERUI Shigeharu	Líder del curso	Sala de reuniones (ciudad de Kumamoto)	
1 de noviembre (Viernes)	9:30 a 16:30	Práctica	Elaboración del Plan de Acción (trabajo individual)			Habitación del hotel	
2 de noviembre (Sábado)			Día de descanso				
3 de noviembre (Domingo)			Día de descanso				
4 de noviembre (Lunes)			Traslado				Ciudad de Saga
5 de noviembre (Martes)	10:00 a 12:00	Visita	Lugar de prevención y reducción de riesgos de desastre tradicional que hace uso del ecosistema natural	A determinar	A determinar	Prefectura de Saga (Niji-no-Matsubara)	
	12:00 a 13:30		Almuerzo y traslado				
	13:30 a 15:00	Visita	Esfuerzos del proyecto de restauración de la naturaleza de Azame-no-Se en cooperación con los residentes locales	A determinar	Personal de la Oficina del Río Takeo de la Dirección de Desarrollo Regional de Kyushu	Prefectura de Saga (Azame-no-Se)	
	15:30 a 16:30	Visita	Lugar de prevención y reducción de riesgos de desastre tradicional que hace uso del ecosistema natural	A determinar	Personal de la Oficina del Río Takeo de la Dirección de Desarrollo Regional de Kyushu	Prefectura de Saga (dique abierto, dique circular)	

6 de noviembre (Miércoles)		Traslado	Traslado (Saga a Obihiro)				Ciudad de Obihiro
7 de noviembre (Jueves)	9:30 a 12:00	Charla	Compromisos y Sinergias entre Servicios Ecosistémicos (sesión en línea)	OTA Takahiro	Profesor adjunto, Universidad de Osaka	JICA Obihiro	
	12:00 a 13:30		Almuerzo				
	13:30 a 15:30	Debate	Asesoramiento sobre la elaboración del Plan de Acción	TERUI Shigeharu	Lider del curso		
8 de noviembre (Viernes)	9:30 a 12:00	Práctica	Elaboración del Plan de Acción (trabajo individual)			JICA Obihiro	
	12:00 a 13:00		Almuerzo				
	13:00 a 15:00		Entrega del Plan de Acción				
9 de noviembre (Sábado)			Día de descanso				
10 de noviembre (Domingo)			Día de descanso				
11 de noviembre (Lunes)	9:30 a 12:00	Debate	Repaso general	TERUI Shigeharu	Lider del curso	JICA Obihiro	
12 de noviembre (Martes)	9:30 a 12:00	Presentación	Presentación de los Planes de Acción	TERUI Shigeharu	Lider del curso	JICA Obihiro	
	12:00 a 13:30		Almuerzo				
	13:30 a 15:00	Debate	Evaluación del curso	NISHIGAKI Misako	Oficial encargada del curso, JICA Obihiro		
13 de noviembre (Miércoles)	15:00 a 15:30		Ceremonia de Conclusión del curso				
	15:45 a 16:45		Fiesta de despedida				
			Regreso				

III. Condiciones y Procedimientos de Aplicación

1. Expectativas de Organizaciones Participantes

(1) Este curso está destinado principalmente a Secretarías o Ministerios de Medio Ambiente, autoridades locales, organizaciones públicas (incluyendo organizaciones que realizan actividades de campo), etc. involucradas en la promoción del manejo integrado de humedales y la incorporación de SbN.

2. Requisitos para Candidatos

Las organizaciones solicitantes deben seleccionar candidatos que reúnan los siguientes requisitos.

(1) Requisitos Esenciales

1) Cargo actual: Técnicos y personal de secretarías o ministerios del gobierno, autoridades locales, organismos públicos, etc. que trabajan en el manejo integrado de los humedales y la incorporación de SbN.

(2) Requisitos Recomendables

- 1) Edad: entre veinticinco (25) y cuarenta y cinco (45) años de edad.
- 2) Consideración de Género: JICA promueve la igualdad de género y anima a las mujeres a postularse al programa.

3. Documentos requeridos para la Solicitud

En caso de que falte algún documento o parte de alguno, el candidato será excluido de la selección.

(1) Formulario de Solicitud: El formulario de solicitud se encuentra disponible en la oficina de JICA (o la Embajada de Japón)

* Si tiene alguna dificultad / discapacidad que requiera asistencia, debe especificar las ayudas necesarias en el CUESTIONARIO SOBRE RESTRICCIONES MÉDICAS (1-(c)) del formulario de solicitud. La información será revisada y utilizada para alojamientos razonables

(2) Fotocopia de Pasaporte: El candidato debe presentarla con el formulario de solicitud, si cuenta con el pasaporte que portará al ingresar a Japón para este programa. De lo contrario, deberá remitir su fotocopia tan pronto como obtenga el pasaporte.

* La fotocopia debe incluir lo siguiente:

Nombre y apellido, Fecha de nacimiento, Nacionalidad, Sexo, Número de pasaporte, y Fecha de expiración.

(3) Informe de trabajo: debe ser entregado antes del 17 de julio de 2024 junto con el formulario de solicitud. Se provee información detallada en VI. ANEXO.

4. Procedimientos de solicitud y selección

(1) Presentación de documentos de solicitud

Fecha de cierre de solicitudes: **Favor confirmar la fecha límite local con la**

oficina de JICA (o la Embajada de Japón).

(Todos los documentos requeridos deben llegar **al Centro JICA en Japón** a más tardar el 18 de julio de 2024)

(2) Selección

Después de recibir los documentos oficiales a través del gobierno correspondiente, la oficina de JICA (o la Embajada de Japón) llevará a cabo la selección primaria. La selección final será realizada por el Centro JICA en consulta con las organizaciones pertinentes en Japón. La organización solicitante con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad de este programa será altamente valorizada en la selección.

Las calificaciones de solicitantes pertenecientes al Ejército u otra organización relacionada con las Fuerzas Armadas y/o solicitantes alistados en el Ejército serán examinadas por el Gobierno de Japón caso por caso, en conformidad con la Carta japonesa de Cooperación para el Desarrollo, tomando en consideración de forma integral sus labores, puestos en la organización y cualquier otra información relevante.

(3) Aviso de aceptación

La oficina de JICA (o la Embajada de Japón) notificará los resultados **a más tardar el 6 de agosto de 2024.**

5. Condiciones para la asistencia

Los participantes de KCCP deberán

- (1)** observar estrictamente el calendario del curso,
- (2)** no cambiar el boleto aéreo (la clase de vuelo y los vuelos provistos por JICA) ni cambiar el lugar de alojamiento por los participantes mismos,
- (3)** comprender que no se permite salir de Japón durante el período del curso (para regresar al país de origen, etc.) (excepto para programas de más de un año),
- (4)** no traer ni invitar a ningún miembro de la familia (excepto para programas de más de un año),
- (5)** respetar las instrucciones y cumplir con las condiciones estipuladas tanto por el gobierno nominador como por el gobierno japonés con respecto al curso,
- (6)** observar las reglas y reglamentos de los socios implementadores del programa o los establecimientos,
- (7)** abstenerse de participar en actividades políticas, o cualquier forma de empleo remunerado,
- (8)** interrumpir el programa, si violan las leyes japonesas o los reglamentos de JICA, o cometen una conducta ilegal o inmoral, o sufren una enfermedad crítica o lesiones graves y se considera que no podrían continuar el curso. Los participantes serán responsables de pagar cualquier costo por el tratamiento de

- dichas condiciones de salud excepto por la atención médica estipulada en (3) del párrafo "5. Gastos" de "IV. Gestiones Administrativas",
- (9)** devolver todo o parte del desembolso por KCCP, dependiendo de la gravedad de dicha violación en caso de violación de las leyes y ordenanzas,
 - (10)** no conducir automóvil ni motocicleta, independientemente de que tenga licencia de conducir internacional,
 - (11)** observar las reglas y reglamentos en el lugar de alojamiento de los participantes, y
 - (12)** reembolsar las asignaciones u otros beneficios pagados por JICA en caso de un cambio en el programa.

IV. Gestiones administrativas

1. Organizador (Centro JICA en Japón)

(1) **Centro:** Centro de JICA Hokkaido (Obihiro)

(2) **Oficial del Programa:** Sra. NISHIGAKI Misako (obic_kccp@jica.go.jp)

2. Socio de Implementación

(1) **Nombre:** Centro Internacional de Humedales de Kushiro

(2) **URL:** <https://www.kiwc.net/english/>

3. Viaje a Japón

(1) **Pasaje Aéreo:** En principio, JICA procurará un boleto de clase económica para viaje redondo entre el aeropuerto internacional designado por JICA y Japón.

(2) **Seguro de Viaje:** Su cobertura será desde el momento de arribo a hasta la salida de Japón. Por lo que este Seguro no cubre el tiempo de viaje fuera de Japón (incluyendo equipaje dañado durante el vuelo de llegada a Japón).

4. Alojamiento en Japón

Básicamente JICA gestionará el siguiente alojamiento de los participantes en Japón:

JICA Hokkaido Center (Obihiro)
Address: 1-2, Minami 6-chome, Nishi 20-jo, Obihiro-city, Hokkaido,
080-2470, Japan
Tel.:81(*)-155(**)-35-2001 Fax.:81(*)-155(**)-35-1250
(Website) www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html

Si no hay vacantes en JICA Obihiro, o cuando el programa tiene lugar fuera de la región de Obihiro, JICA procurará alojamiento(s) alternativo(s) para los participantes.

5. Gastos

JICA sufragará los siguientes gastos de los participantes.

(1) Asignación para alimentación, gastos de estadía, embarque y escala.

(2) Gastos para viajes de estudio (básicamente en la forma de boletos de trenes).

(3) Atención médica gratuita para los participantes que se enferman tras su arribo en Japón (no se incluyen los costos relacionados con enfermedades preexistentes, embarazo o tratamiento dental).

(4) Gastos relacionados con la implementación del programa, incluyendo materiales.

(5) Para mayores detalles, véase "III. ASIGNACIONES" del folleto para los participantes titulado "KENSU-IN GUIDE BOOK", que se distribuirá antes de su partida a Japón.

* Enlace a JICA HP (inglés/francés/español/ruso):

https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html

6. Orientación pre-partida*

Se llevará a cabo una orientación pre-partida en la oficina de JICA (o la Embajada

de Japón) en el país respectivo, para informar a los participantes los detalles de su viaje a Japón, condiciones del curso, y otros asuntos.

* YouTube de “Programa de Co-Creación de Conocimientos y Vida en Japón” e “Introducción de los Centros JICA” pueden ser vistos desde el enlace abajo indicado.

Los videos de presentación de los Centros de JICA (YouTube) proporcionan la siguiente información de los Centros de JICA: Ubicación, Edificio, Entrada, Recepción (Recepción principal), Vestíbulo, Oficina, Alojamiento (Habitaciones), Amenidades (Secador de manos), Cuarto de baño (Ducha y Aseo), Artículos de tocador, Restaurante, Lavandería (Lavadora, Plancha), Sala TIC (Computadora para participantes), Clínica, Cajero automático, Gimnasio, Vecindario.

1. Parte: Programa de Co-Creación de Conocimientos y Vida en Japón	
Versión española	https://www.youtube.com/watch?v=m7l-WIQSDjl
2. Parte: Introducción de los Centros de JICA	
JICA Hokkaido (Obihiro)	https://www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html

V. Información Adicional

1. Certificado

Los participantes que completen con éxito el programa recibirán un certificado de JICA.

2. Notas sobre pertenencias

Se solicita a los participantes traer:

Una computadora portátil, memoria USB, adaptador de enchufe adecuado para Japón.

Estos son para la elaboración durante el programa de un informe y presentación PPT que será expuesto al término del mismo, dado que JICA no provee computadoras individuales para cada participante.

- Mochila, Gorra y Zapatillas

Durante el programa, los participantes tendrán la oportunidad de realizar actividades de campo; por ello, se solicita que traigan mochila, gorra y zapatillas (de deporte/correr) de sus países.

Se sugiere que también traigan:

Calcetines, medicamentos comunes como aquellos para dolores de cabeza y problemas gastrointestinales.

3. Artículos disponibles en JICA para su préstamo

Durante el programa, los participantes pueden pedir en préstamo los siguientes artículos en JICA:

- 1) traje de lluvia, 2) chaqueta y pantalones de trabajo, 3) botas de goma
- 4) chaqueta larga de invierno

Por lo tanto, no es necesario que los participantes traigan los artículos arriba mencionados.

4. Historial médico

Se recomienda a aquellos participantes que tienen o han tenido malaria que traigan su medicamento para el mismo ya que en Japón son bastante difíciles de conseguir.

5. Cambio de moneda

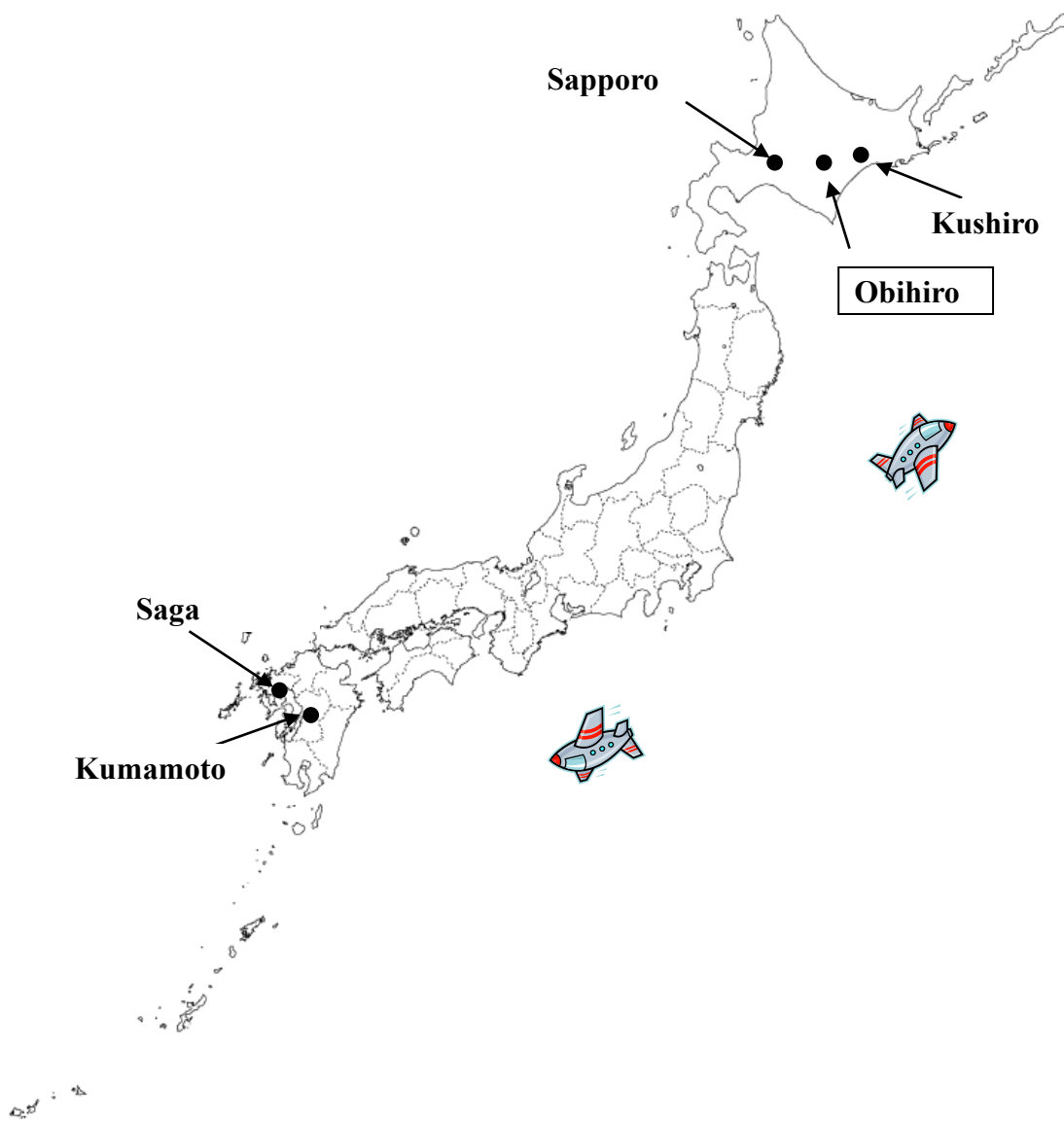
A aquellos participantes que deseen cambiar a moneda japonesa, se recomienda que lo hagan a su llegada al Aeropuerto de Narita (o Haneda) ya que durante el programa no habrá suficiente tiempo.

6. Clima

El siguiente cuadro muestra las condiciones climáticas en Obihiro, Tokio y Kumamoto. Utilice el cuadro como referencia para preparar su indumentaria.

		Obihiro		Tokio		Kumamoto	
		Octubre	Noviembre	Octubre	Noviembre	Octubre	Noviembre
Temperatura (°C)	Máxima	19.7	17.2	21.5	19.1	25.1	21.4
	Promedio	10.8	4.9	17.2	14.5	19.6	15.8
	Mínima	-2.1	-4.0	13.8	10.7	14.8	10.7
Humedad (%)		76	72	75	70	66	69
Precipitación (mm)		93.5	21.0	102.5	56.5	22.0	14.0

Viaje de estudios



VI. ANEXO:

Informe de Trabajo

Los participantes deben preparar un Informe de trabajo acerca de los siguientes temas, y entregarlo junto con el Formulario de solicitud.

El informe deberá ser elaborado en MS PowerPoint y con un máximo de 10 páginas.

Este informe será usado para elegir a los candidatos y ajustar los temas a tratar para su máximo aprovechamiento por parte de los participantes.

El plazo de entrega a la oficina de JICA (o la Embajada de Japón) es el 17 de julio de 2024.

NOTA: Los participantes del curso presentarán su Informe de trabajo al inicio del programa.

(1) Cada participante contará con 6 minutos para su presentación y 3 minutos para preguntas y respuestas.

(2) Se recomienda la inclusión de gráficos e imágenes que presenten la situación del país.

1. Información básica

Nombre, organización a la que pertenece, cargo y país.

2. Sus funciones

3. Sus expectativas ante este programa de capacitación

4. Sus planes a futuro para aplicar los resultados esperados del programa de capacitación al regresar a su país.

5. Las dificultades y desafíos de la conservación de ecosistemas y la gestión de zonas protegidas en su país.

[FIN del INFORME DE TRABAJO]

Para su referencia

JICA y el Desarrollo de la Capacidad

La cooperación técnica es una cooperación de persona a persona que ayuda a los países socios a mejorar sus capacidades integrales para abordar los desafíos del desarrollo con sus propios esfuerzos. En lugar de aplicar la tecnología japonesa per se a los países socios, la cooperación técnica de JICA brinda soluciones que se adaptan mejor a sus necesidades por trabajar estrechamente con las personas que viven allí. En el proceso, se consideran factores como las características regionales, antecedentes históricos e idiomas. JICA no limita su cooperación técnica al desarrollo de recursos humanos; ofrece asistencia multinivel que también involucra el fortalecimiento organizacional, formulación de políticas y desarrollo institucional.

Los métodos de implementación de la cooperación técnica de JICA se pueden dividir en dos enfoques. Uno es la cooperación en el extranjero mediante el envío de expertos y voluntarios a los países socios en varios sectores de desarrollo; el otro es la cooperación doméstica invitando a participantes de países en desarrollo a Japón. El último método es el Programa de Co-Creación de Conocimientos, anteriormente llamado el Programa de Capacitación, y es uno de los programas básicos que se llevan a cabo en Japón. Al invitar a funcionarios de los países socios y con la cooperación de socios nacionales, el Programa de Co-Creación de Conocimientos proporciona conocimientos técnicos y soluciones prácticas de problemas para el desarrollo en países participantes.

El Programa de Co-Creación de Conocimiento (Enfoque Grupal y Regional) ha ocupado durante mucho tiempo un lugar importante en las operaciones de JICA. Cerca de 400 cursos preorganizados abarcan una amplia gama de campos profesionales, que van desde educación, salud, infraestructura, energía, comercio y finanzas, hasta agricultura, desarrollo comunitario, incorporación de la perspectiva de género y protección del medio ambiente. Una variedad de programas se viene customizando para abordar las necesidades específicas de diferentes organizaciones objetivo, tales como organizaciones de formulación de políticas, organizaciones de prestación de servicios, así como instituciones académicas y de investigación. Algunos programas están dirigidos a un determinado grupo de países que enfrentan desafíos similares para el desarrollo.

Experiencia de desarrollo de Japón

Japón, como el primer país no occidental en convertirse en un país desarrollado, construyó un país libre, pacífico, próspero y democrático conservando su tradición. Japón será uno de los mejores ejemplos a seguir para nuestros países socios en su propio desarrollo.

Desde la tecnología de ingeniería hasta los métodos de gestión de la producción, la mayoría del know-how que ha permitido a Japón llegar a ser lo que es hoy ha emanado de

un proceso de adopción y adaptación, y por supuesto, ha sido acompañada de innumerables fracasos y errores detrás de las historias de éxito.

A través de la adaptación progresiva de Japón y la aplicación de sistemas, métodos y tecnologías del Occidente de una manera que se adapta a sus propias circunstancias, Japón ha desarrollado un depósito de conocimientos que no se encuentra en ningún otro lugar, desde sistemas únicos de organización, administración y gestión de personales hasta sistemas sociales, tales como el enfoque de mejoramiento de los medios de vida y la organización gubernamental. No es fácil aplicar tales experiencias a otros países donde las circunstancias difieren, pero las experiencias pueden proporcionar ideas y pistas útiles para diseñar medidas para resolver problemas.

Por lo tanto, JICA desea invitar a cuantos líderes de los países socios como sea posible a venir a visitarnos, a relacionarse con los japoneses y presenciar las ventajas y desventajas de los sistemas japoneses, de modo que la integración de sus hallazgos pueda ayudar a lograr sus objetivos de desarrollo.



CORRESPONDENCIA

Para consultas y mayor información, póngase en contacto con la oficina de JICA o la Embajada de Japón. O envíenos su correspondencia a la siguiente dirección

JICA Hokkaido Center (Obihiro)

Dirección: 1-2, Minami 6, Nishi 20, Obihiro-city, Hokkaido, 080-2470, Japan

TEL: 81-155-35-1210 FAX: 81-155-35-1250

E-mail: obic_kccp@jica.go.jp